**UNIVERSITETET I OSLO**

**DET HUMANISTISKE FAKULTET**

-------------

Eksamen i

NOR1106

Norrønt, indre språkhistorie og språknormering

Vår 2012

Tid: 29. mai kl. 09.00-13.00

Sted / Stad:

Seminarom 11  P.A. Munchs hus

Seminarrom 12  P.A. Munchs hus

Ingen hjelpemidler tillatt / Hjelpemiddel er ikkje tillatne

Oppgavesettet er på 11 sider, forside og vedlegg medregnet / Oppgåvesettet er på 11 sider, medrekna framsida og vedlegget

Sensur: 3 uker fra innlevering / ca. 3 veker frå innlevering

**Eksamen NOR 1106 – V 2012**

**Nynorsk:**

Alle hovudpunkta (A, B og C) og alle underpunkta under A skal svarast på. På hovudpunkta B og C skal det berre svarast på det eine av dei to underpunkta, etter fritt val.

1. **Oppgåve med norrøn tekst frå *Heimskringla***

Þar váru kvistir af trénu margir stórir, sumir ofar, en sumir neðar. Limar trésins váru svá miklar at henni þóttu dreifask um allan Nóreg ok enn víðara.

**Fri omsetjing:**

Der var mange store kvister på treet, somme lenger oppe og andre lenger nede. Greinene på treet var så digre at ho tykte dei breidde seg ut over heile Noreg og endå lenger.

1. Set teksten *ordrett* om til moderne norsk. At språket då blir merkeleg, gjer ikkje noko; poenget er at du viser at du har forstått kvart ord i originalen. Kommenter spesielt setningskonstruksjonen ”henni þóttu dreifask”.

2. Bestem kjønn, tal, kasus og bestemtheit på substantiva *kvistir, trénu, limar, trésins* og *Nóreg*, og forklar korleis du går fram for å bestemme formene. Forklar også kasusbruken.

3. Finn ut kva desse substantiva bør heite i nominativ eintal ubestemt form. Legg deretter til bestemt artikkel på nominativsforma i eintal av alle orda bortsett frå det siste.

4. Bestem verbformene *váru, þóttu* og *dreifask*.

5. Jamfør den første konsonanten i ordformene *þar* og *þóttu* med dei moderne nynorske orda *der* og *tykte*, og prøv å forklare kvifor *þ* i det eine ordet blir *d* og i det andre *t*.

6. Finn ut om den første stavinga i desse orda er kort, normallang eller overlang: *stórir, limar, þóttu* og *allan.* Forklar deretter kort kva som skjer ved kvantitetsomlegginga.

1. **Anten:**

”Striden for folkemål er kultursida av arbeidarreisinga.” Halvdan Koht i *Arbeidarreising og målspørsmål* (1921; sitert i *Hovuddrag* s. 224–225). Drøft kva dette synet hadde å seie for skriftmålsnormeringa her i landet i den første helvta av 1900-talet.

**Eller:**

I 1878 gjorde Stortinget dette vedtaket: ”Undervisningen i Almueskolen bør saavidt mulig meddeles paa Børnenes eget Talesprog” (sitert i *Hovuddrag* s. 266). Drøft kva dette vedtaket har hatt å seie for munnleg språkbruk i det norske samfunnet fram til i dag.

1. **Anten:**

Talemålsnær stil – eit særnorsk ideal?

**Eller:**

Nokre hovudskilnader mellom dei skandinaviske standardspråka på historisk bakgrunn.

Ved karakterfastsetjinga tel punkt A om lag halvparten og B + C om lag ein fjerdedel kvar.

Vedlegg:

*Norrøne bøyingsmønster*

**Bokmål:**

1. **Oppgave med norrøn tekst fra *Heimskringla***

Alle hovedpunktene (A, B og C) og alle underpunktene under A skal besvares. På hovedpunktene B og C skal bare det ene av de to underpunktene besvares, etter fritt valg.

Þar váru kvistir af trénu margir stórir, sumir ofar, en sumir neðar. Limar trésins váru svá miklar at henni þóttu dreifask um allan Nóreg ok enn víðara.

**Fri oversettelse:**

Der var mange store kvister på treet, noen lenger oppe og andre lenger nede. Greinene på treet var så digre at hun syntes de bredde seg ut over hele Norge og enda lenger.

1. Oversett teksten *ordrett* til moderne norsk. At språket da blir merkelig, gjør ikke noe; poenget er at du viser at du har forstått hvert ord i originalen. Kommenter spesielt setningskonstruksjonen ”henni þóttu dreifask”.

2. Bestem kjønn, tal, kasus og bestemthet på substantivene *kvistir, trénu, limar, trésins* og *Nóreg*, og forklar åssen du går fram for å bestemme formene. Forklar også kasusbruken.

3. Finn ut hva disse substantivene bør hete i nominativ entall ubestemt form. Legg deretter til bestemt artikkel på nominativsformen i entall av alle orda bortsett fra det siste.

4. Bestem verbformene *váru, þóttu* og *dreifask*.

5. Sammenlign den første konsonanten i ordformene *þar* og *þóttu* med de moderne nynorske orda *der* og *tykte*, og prøv å forklare hvorfor *þ* i det ene ordet blir *d* og i det andre *t*.

6. Finn ut om den første stavelsen i disse orda er kort, normallang eller overlang: *stórir, limar, þóttu* og *allan.* Forklar deretter kort hva som skjer ved kvantitetsomlegginga.

1. **Enten:**

”Striden for folkemål er kultursida av arbeidarreisinga.” Halvdan Koht i *Arbeidarreising og målspørsmål* (1921; sitert i *Hovuddrag* s. 224–225). Drøft hva dette synet hadde å si for skriftmålsnormeringa her i landet i den første halvdelen av 1900-tallet.

**Eller:**

I 1878 gjorde Stortinget dette vedtaket: ”Undervisningen i Almueskolen bør saavidt mulig meddeles paa Børnenes eget Talesprog” (sitert i *Hovuddrag* s. 266). Drøft hva dette vedtaket har hatt å si for muntlig språkbruk i det norske samfunnet fram til i dag.

1. **Enten:**

Talemålsnær stil – et særnorsk ideal?

**Eller:**

Noen hovedforskjeller mellom de skandinaviske standardspråka på historisk bakgrunn.

Ved karakterfastsettinga teller punkt A om lag halvparten og B + C om lag en fjerdedel hver.

Vedlegg:

*Norrøne bøyingsmønster*